

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.  
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.  
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



PUUNHALKAISUKONE

VEDKLYV

LOG SPLITTER

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



## JOHDANTO

**Onnittelumme tämän laadukkaan WOODTEC-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!**

## TURVAOHJEET

**LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.**

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

### TUTUSTU PUUNHALKAISUKONEEN TOIMINTAAN

Lue ja sisäistä käyttöohjeet ja symbolit, jotka on kiinnitetty puunhalkaisukoneeseen. Tutustu koneen käyttöön ja rajoituksiin sekä sille ominaisiin erityisiin vaaratekijöihin.

### HUUMEET, ALKOHOLI JA LÄÄKKEET

Älä käytä puunhalkaisukonetta huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Ne voivat vaikuttaa haitallisesti kykyysi käyttää konetta asianmukaisella tavalla. Älä myöskään käytä laitetta, jos olet väsynyt tai keskittymisesi häiriintyy. Keskity aina siihen, mitä olet tekemässä. Käytä tervettä järkeä.

### VÄLTÄ VAARALLISIA OLOSUHTEITA

Pidä työskentelytila siistinä ja hyvin valaistuna. Epäsiisteys, huono näkyvyys ja pimeys altistavat tapaturmille. Älä käytä puunhalkaisukonetta märissä tai kosteissa olosuhteissa, äläkä altista konetta sateelle. Älä käytä laitetta liukkaalla, märällä, mutaisella tai jäisellä alustalla. Älä jätä työskentelyalueelle työkaluja, puunkappaleita tai muita esineitä. Poista mahdollinen puru ja puujäte työskentelyalueelta. Älä myöskään käytä konetta paikoissa, joissa maalihöyryt, liuottimet tai herkästi syttyvät nesteet aiheuttavat mahdollisen tulipalovaaran. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa puiden ja mahdollisten apuvälineiden käsittelyä varten sekä liikkumatilaa käyttäjälle. Älä koskaan käynnistä tai käytä laitetta suljetussa tilassa. Moottorin pakokaasu on vaarallista, koska se sisältää hiilimonoksidia, joka on hajutonta ja tappavaa. Käytä konetta vain hyvin tuuletetussa tilassa ulkona.

### TARKASTA PUUNHALKAISUKONE

Tarkasta puunhalkaisukone, ennen kuin käynnistät sen. Pidä suojukset paikallaan ja hyväkuntoisina. Tarkasta aina ennen laitteen käynnistämistä, että avaimet ja muut säätötyökalut on poistettu laitteen toiminta-alueelta. Vaihda vaurioituneet tai vialliset osat ja asenna puuttuvat osat paikoilleen ennen koneen käyttöä.

### **PUKEUDU ASIANMUKAISESTI**

Älä käytä löysiä vaatteita ja hansikkaita, kaulaketjuja tai koruja (sormuksia, rannekelloa). Ne voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin. Työskentelyn aikana on suositeltavaa käyttää suojaavia käsineitä ja pitäväpohjaisia jalkineita. Käytä hiuksia suojaavaa päähinettä estämään pitkiä hiuksia tarttumasta koneeseen.

### **SUOJAA SILMÄSI JA KASVOSI**

Puunhalkaisukone saattaa singota materiaalia silmiin ja aiheuttaa pysyvän silmävamman. Käytä aina suojalaseja. Tavallisten silmälasien linssit ovat vain iskunkestävät. Ne eivät korvaa suojalaseja. Älä sijoita konetta maahan käyttöä varten. Käyttäjän asento on epämukava ja käyttäjän kasvot ovat lähellä konetta ja altistuvat siten puulastujen ja roskien iskuille.

### **PIDÄ SIVULLISET JA LAPSET ETÄÄLLÄ**

Vain yksi henkilö kerrallaan saa käyttää puunhalkaisukonetta. Muiden henkilöiden tulee pysyä turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta, etenkin, kun laitteen moottori on käynnissä. Älä koskaan anna muiden henkilöiden auttaa juuttuneen pölkyn irrottamisessa.

### **TARKISTA HALKAISTAVAT PÖLKYT**

Varmista, että halkaistavassa pölkkyssä ei ole nauvoja tai muita vieraita esineitä. Pölkyn päiden tulee olla sahattu suoraksi. Oksat pitää sahata rungon pinnan tasolle. Älä yritä halkaista pölkkyä leveysuuntaisesti. Älä yritä halkaista kahta pölkkyä samanaikaisesti. Älä koskaan yritä halkaista pölkkyjä viistossa kulmassa.

### **ÄLÄ KUROTTELE**

Säilytä tukeva asento ja tasapainosi koko ajan. Älä koskaan seiso puunhalkaisukoneen päällä. Tapaturman vaara on ilmeinen, jos kone kaatuu tai joudut vahingossa kosketuksiin leikkausterän kanssa. Älä säilytä tavaroita puunhalkaisukoneen päällä tai sen lähellä, koska tällöin joku voi nousta koneen päälle ulottuakseen niihin.

### **EHKÄISE ODOTTAMATTOMIEN ONNETTOMUUKSIEN AIHEUTTAMAT TAPATURMAT**

Kiinnitä aina täysi huomiosi männän liikkeeseen. Älä yritä asettaa pölkkyä koneeseen, ennen kuin mäntä on pysähtynyt. Pidä kädet poissa kaikkien liikkuvien osien tieltä.

### **SUOJAA KÄTESI**

Pidä kätesi poissa halkeamista ja murtumista, jotka avautuvat pölkkyyn. Ne voivat sulkeutua yhtäkkiä ja murskata tai murtaa kätesi. Älä yritä irrottaa kiinni juuttunutta pölkkyä käsin.

### **ÄLÄ YLIKUORMITA LAITETTA**

Halkaisija toimii paremmin ja turvallisemmin nimelliskuormalla. Älä yritä koskaan halkaista suurempia pölkkyjä, kuin mitä on osoitettu erittelytaulukossa. Se voi olla vaarallista ja saattaa vaurioittaa konetta. Älä käytä puunhalkaisukonetta tehtäviin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.

### **ÄLÄ JÄTÄ KOSKAAN LAITETTA KÄYMÄÄN ILMAN VALVONTAA**

Älä lähde koneelta ennen kuin se on täysin pysähtynyt ja moottori sammutettu.

### **SAMMUTA MOOTTORI ENNEN HUOLTOA TAI LAITTEEN PUHDISTAMISTA**

Sammuta aina moottori, kun konetta ei käytetä, ennen säätöä, ennen osien vaihtoa, puhdistusta tai koneeseen suoritettavia töitä. Tutustu ohjekirjaan ennen huoltoa.

### **SUOJELE YMPÄRISTÖÄ**

Vie käytetty öljy valtuutettuun keräyspisteeseen tai noudata sen hävittämisessä koneen käyttömaan ympäristönsuojelumääräyksiä. Älä kaada öljyä viemäriin, maaperään tai veteen.

### PIDÄ PUUNHALKAISUKONE HYVÄSSÄ KUNNOSSA

Pidä puunhalkaisukone puhtaana ja hyvässä käyttökunnossa varmistaaksesi sen paras ja turvallinen suorituskyky.

### ESTÄ LASTEN PÄÄSY TYÖPAJAAN

Lukitse työpaja. Säilytä puunhalkaisukonetta lasten ja muiden asiattomien henkilöiden ulottumattomissa. Älä anna tottumattomien henkilöiden käyttää konetta. Kone on vaarallinen tottumattomien käyttäjien käsissä.

### POLTTOAINEEN TURVALLINEN KÄSITTELY

Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja sen höyryt voivat räjähtää syttyessään. Ole varovainen polttoaineen käsittelyn aikana vakavien tapaturmien välttämiseksi. Kun täytät tai tyhjennät polttoainesäiliötä, käytä vain hyväksyttyä säiliötä hyvin tuuletetussa tilassa. Älä tupakoi äläkä käytä kipinöitä, avotulta tai muita sytytyslähteitä polttoaineen täyttöalueen lähelle. Älä koskaan lisää polttoainetta sisätiloissa.

## TEKNISET TIEDOT

---

Moottori:	4-tahti, 6,5 hv, 4,8 kW
Sylinteritilavuus:	196 cm <sup>3</sup>
Moottorin pyörimisnopeus:	3600 rpm
Halkaisuvoima:	12 T
Halkaisupituus:	520 mm
Puun halkaisija*:	70–350 mm
Polttoaine:	lyijytön bensiini (väh. 98-oktaaninen)
Polttoainesäiliön tilavuus:	6 l
Öljytyyppi:	5W-30 tai 5W-40 (synteettinen tai semisynteettinen)
Öljysäiliön tilavuus:	0,6 l
Hydrauliöljysäiliön tilavuus:	3,5 l
Paino:	89 kg

Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.

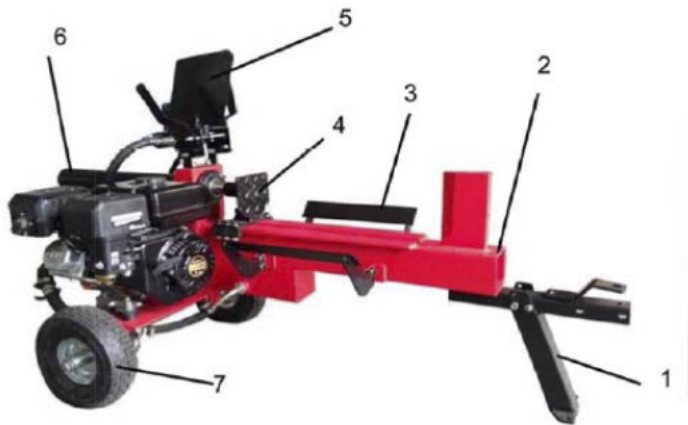
\* Pölkyn halkaisija on suuntaa-antava. Pienikin pölkky voi olla vaikea halkaista, jos siinä on oksia tai se on erityisen sitkeää ainesta. Toisaalta voi olla helpompaa halkaista pölkkyjä, joiden halkaisija on suurempi kuin yllä mainittu, jos pölkyn kuidut ovat säännöllisesti järjestäytyneet.

## LAITTEEN ESITTELY

---

Tämä puunhalkaisukone on kotikäyttöön tarkoitettu malli. Se on suunniteltu käytettäväksi yli +5 °C lämpötilassa. Laitetta voidaan säilyttää tai kuljettaa -40 °C - 30 °C lämpötilassa.

## **Laitteen osat**



1	Etujalka	5	Ohjausyksikkö
2	Työtaso	6	Sylinteri
3	Pölkkytuki	7	Pyörät
4	Pölkkyntyöntäjä		

## **KÄYTTÖNOTTO**

### **Moottoriöljy**



#### **MOOTTORI EI SISÄLLÄ ÖLJYÄ!**

Ennen ensimmäistä käyttökertaa moottoriin on lisättävä öljyä (5W-30 tai 5W-40), muuten moottori vaurioituu pysyvästi ja takuu raukeaa.

### **Laitteen kokoonpano**

Laite toimitetaan alla olevan kuvan mukaisesti pakattuna.



Pakkausteknisistä syistä johtuen laitetta ei toimiteta täysin koottuna. Mikäli jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Hävitä pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaisesti.

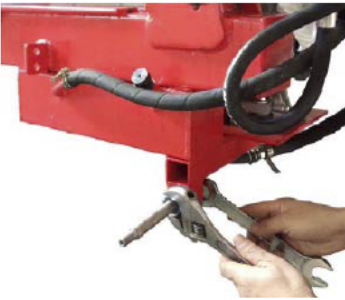
Pura laite pakkauksesta kuvien mukaisesti. Irrota mutterit metalliputkista ja vedä putket pois laitteen alta. Nosta lopuksi metallikehikko pois laitteen päältä.



Asenna pyörät. Työnnä akseli laitteen jalassa olevaan reikään.



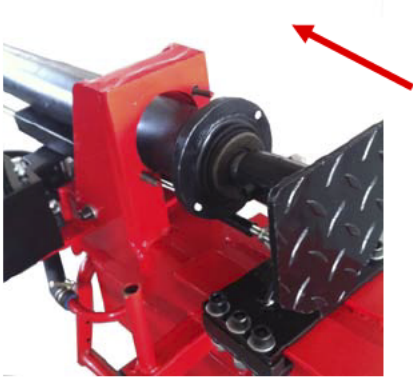
Kiinnitä akseli mutterilla ja kiristä.



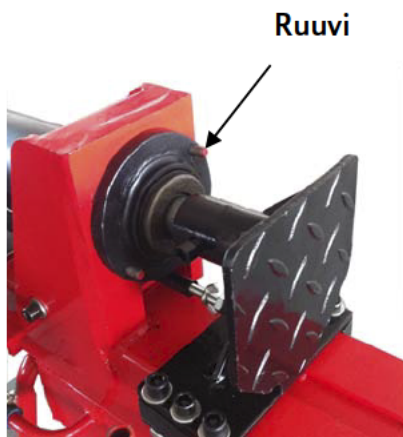
Aseta pyörä akselin päähän ja kiinnitä se M12-mutterilla. Kiinnitä toinen pyörä samalla tavalla.



## **Sylinterin kokoonpano**



1. Vedä sylinteriä halkaisukiilasta pois päin.



Ruuvi

2. Nosta sylinteriä hieman. Liikuta sitä vasemmalta oikealle ja kohdista ruuvit sylinterin reikiin.



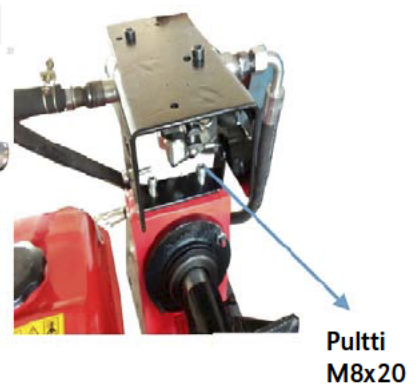
Mutteri

3. Kiinnitä kahdella mutterilla.

## **Ohjausyksikön kiinnittäminen**

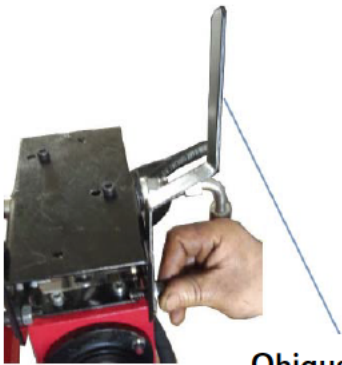


Pultti M8x20



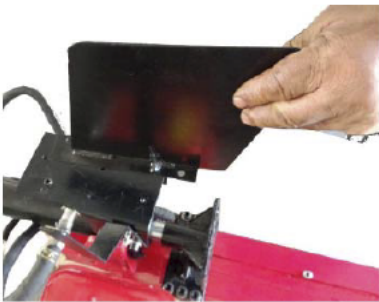
Pultti M8x20

1. Aseta ohjausyksikkö sylinterin päälle ja kohdista reiät toisiinsa. Kiinnitä ohjausyksikkö kahdella M8x20 pultilla ja aluslevyllä.



Ohjausvipu

2. Kiinnitä oikea ja vasen ohjausvipu kahdella ruuvilla (M10x25)



3. Kiinnitä suojalevy kahdella ruuvilla (M6x10). Suojalevy on asennettava ennen käyttöä, koska se estää laitteen tahattoman käynnistymisen.



4. Kiinnitä vetotanko halkaisukiilan alapuolelle kahdella ruuvilla (M10x25).



5. Kiinnitä etujalka kahdella ruuvilla (M8x65). Etujalkaa voidaan säätää tarpeen mukaan.



6. Kiinnitä molemmat pölkkytuet neljällä ruuvilla (M10x25) ja neljällä mutterilla (M10) laitteen molemmin puolin.

7. Laite on nyt valmis käytettäväksi polttoaineen ja moottoriöljyn lisäämisen jälkeen.



### **Ilmausruuvien löysäminen**

Ennen puunhalkaisukoneen käytön aloittamista tulisi öljyn ilmausruuvia löysätä muutama kierros, kunnes ilma kulkee tasaisesti sisään ja ulos öljytankista. Ilman virtauksen ilmausruuvien läpi tulisi olla havaittavaa, kun puunhalkaisukonetta käytetään.

**HUOM!** Jos ilmausruuvia ei löysätä, ruuvi pitää hydraulijärjestelmässä olevan ilman suljettuna järjestelmään, jolloin se puristuu kokoon ja laajenee puristumisen jälkeen. Jatkuva ilman puristuminen ja laajeneminen vahingoittaa hydraulijärjestelmän tiivisteitä ja aiheuttaa puunhalkaisukoneelle pysyviä vaurioita.

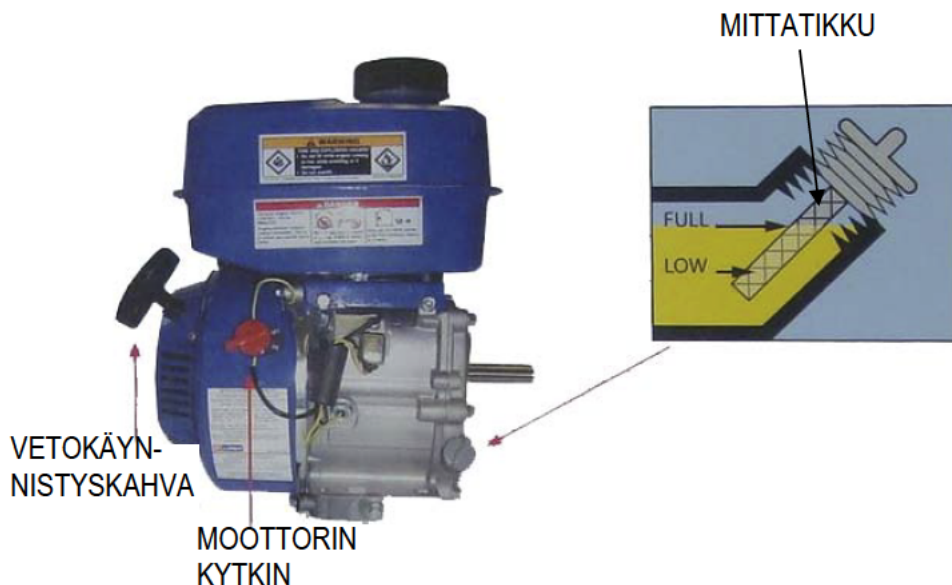
Ennen puunhalkaisukoneen siirtämistä on varmistettava, että öljyn ilmausruuvi on tiukasti kiinni öljyvuodon estämiseksi.

## **KÄYTTÖ**

### **Moottorin öljytason tarkistus**

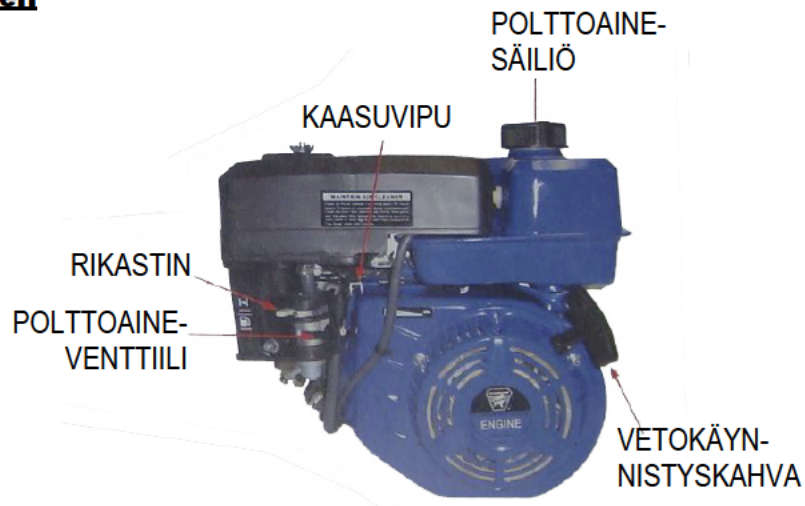
Tarkista moottorin öljytaso ennen jokaista käyttökertaa (ks. kuvaa alla: FULL = öljytason yläraja, LOW = öljytason alaraja) ja lisää tarpeen mukaan moottorin öljysäiliöön 5W-30- tai 5W-40-tyyppistä öljyä. Moottorin käyttäminen liian vähäisellä öljymäärällä voi aiheuttaa pysyviä moottorivaurioita ja mitätöi moottorin takuun.

**HUOM!** Moottorissa on sensori, joka sammuttaa moottorin, mikäli öljytaso on liian alhainen.



Tarkista ennen laitteen käyttöä, että laite on hyvässä käyttökunnossa eikä siinä näy vaurioita. Tarkista kaikki hydrauliletkut, liitokset ja kytkennät sekä varmista, ettei laitteesta vuoda öljyä. Varmista, että suojukset on asennettu laitteeseen asianmukaisesti. Jos laite käyttäytyy käynnistettäessä normaalista poikkeavasti, sammuta se ja selvitä vian syy ja korjaa se.

### **Moottorin käynnistäminen**



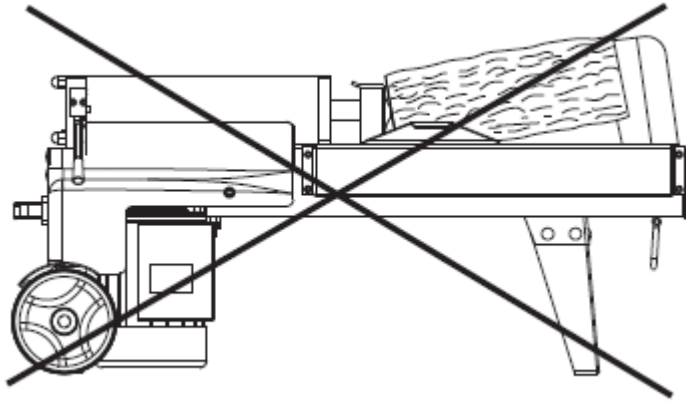
1. Avaa polttoaineventtiili kääntämällä se oikealle. Sulje rikastin kääntämällä se vasemmalle. HUOM! Jos moottori on jo kuuma, rikastinta ei tarvitse sulkea. Avaa kaasuvipu siirtämällä vipua vasemmalle (kohti jänissymbolia).
2. Käännä moottorin kytkin ON-asentoon.
3. Vedä käynnistyskahvasta kevyesti, kunnes tunnet vastusta ja vedä sitten nopeasti kahvasta. Palauta käynnistyskahva pehmeästi. Moottorin käynnistymiseen saattaa tarvita viisi vetoa.
4. Kun moottori käynnistyy, siirrä rikastinvipu keskiasentoon. Kun moottori on käynyt 15 sekuntia, avaa rikastin siirtämällä se oikealle. HUOM! Jos avaat rikastimen liian nopeasti, moottori voi sammua.
5. Säädä kaasuvipu haluamaasi asentoon.
6. HUOM! Anna moottorin lämmetä vähintään 1 minuutti ennen laitteen kuormittamista.

### **Moottorin sammuttaminen**

1. Siirrä kaasuvipu oikealle tyhjäkäyntiasentoon.
2. Käännä moottorin kytkin OFF-asentoon.
3. Sulje polttoaineventtiili siirtämällä se vasemmalle.

### **Pölkyn halkaiseminen**

Aseta pölkky tukevasti pölkyn tukilevylle ja työtasolle. Varmista, että pölkky ei käänny, heilu tai pääse liukumaan halkaisun aikana. Älä kuormita terää halkaisemalla pölkkyä vain terän yläosalla (ks. kuvaa). Se voi katkaista terän tai vahingoittaa konetta.

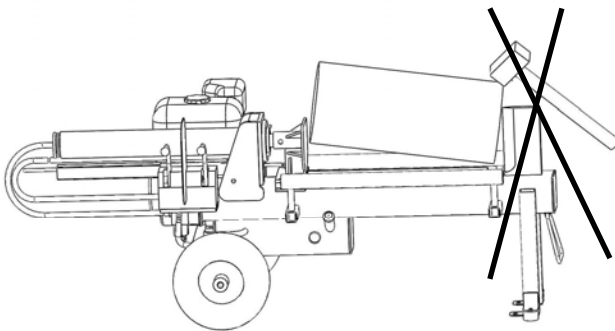


Puunhalkaisukone on varustettu "ZHB"-ohjausjärjestelmällä, jota käyttäjän on ohjattava molemmilla käsillä. Vasemmalla kädellä ohjataan hydraulikan ohjausvipua ja oikealla kädellä toista hydraulivipua. Puunhalkaisukone pysähtyy välittömästi, jos jompikumpi käsi irrotetaan ohjaimesta. Sylinteri liikkuu taaksepäin, kun vivut vedetään taakse. Vivut lukittuvat taakse ja vapautuvat keski-asentoon, kun sylinteri on palautunut täysin takaisin. Sylinteri pysähtyy, kun vivut ovat vapaana/keski-asennossa.

HUOM! Puunhalkaisukonetta saa kuormittaa paine päällä enintään 5 sekuntia erittäin kovaa puuta halkaistaessa. Mainitun ajan kuluttua paineen alainen öljy alkaa ylikuumeta ja kone voi vahingoittua. Käännä kovaa puuta 90°, koska se saattaa haljeta helpommin toisessa asennossa. Jos et pysty halkaisemaan puuta, sen kovuus ylittää koneen halkaisukyvyyn ja pölkky on jätettävä halkaisematta halkaisukoneen suojaamiseksi vaurioilta.

### **Juuttuneen pölkyn irrottaminen**

Puuaineksesta riippuen pölkky ei välttämättä aina halkea vaan voi juuttua halkaisukiilaan. Jos pölkky juuttuu halkaisukiilaan, pysäytä laitteen liike päästämällä irti molemmista ohjausvivuista. Kun pölkkyntyöntäjä on palannut lähtöasentoonsa, aseta juuttuneen puun alle kiilapuu. Käynnistä laite, jolloin kiilapuu työntyy kokonaan juuttuneen puun alle. Toista menettely isommalla kiilapuulla, kunnes pölkky irtoaa.



Älä naputa vasaralla kiinni juuttunutta pölkkyä irti teräkiilasta. Naputtaminen voi vahingoittaa konetta tai singota pölkyn irti ja aiheuttaa onnettomuuden.

### **Maksimipaine**

Maksimipaine on asetettu puunhalkaisukoneeseen tehtaalla. Asetuksen on tehnyt pätevä asentaja ammattityökaluilla. Älä yritä muuttaa laitteen maksimipainetta. Valtuuttamaton maksimipaineen säätö saattaa aiheuttaa ongelmia hydraulijärjestelmässä tai vaurioittaa laitetta.

# HUOLTO

---

## **Päivittäinen huolto**

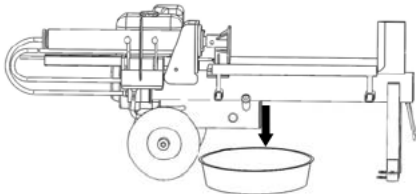
Ota huolto osaksi laitteen päivittäistä käyttöä. Päivittäiseen huoltoon kuuluu:

- laitteen ja sen osien puhdistaminen puuaineksesta, lastuista, pölystä, puunkuoresta ja muusta liasta
- öljytason, hydrauliletkujen ja kiinnityskohtien tarkistaminen mahdollisten öljyvuootojen havaitsemiseksi
- liikkuvien osien voitelu.

## **Hydrauliöljy**

Vaihda puunhalkaisukoneen hydrauliöljy 150 käyttötunnin välein seuraavasti:

1. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja puunhalkaisukoneen moottori on sammutettu.
2. Ruuvaa auki mittatikulla varustettu öljyn tyhjennystulppa ja irrota se.
3. Aseta laitteen alle kuvan mukaisesti vähintään 4 litran vetoinen öljyastia ja tyhjennä hydrauliöljy laitteesta.
4. Lisää uutta hydrauliöljyä (hydrauliöljysäiliön tilavuus: 3,5 l).
5. Puhdista öljyn tyhjennystulpan mittatikun pinta ja työnnä se takaisin öljytankkiin pitäen samalla konetta pystysuorassa.
6. Varmista, että öljyn pinnan taso on juuri kahden mittatikun ympärillä olevan uran välissä.
7. Puhdista öljyn tyhjennystulppa, ennen kuin väännät sen taas kiinni. Varmista öljyvuoodon ehkäisemiseksi, että se on tiukasti kiinni, ennen kuin puunhalkaisukone käännetään takaisin vaaka-asentoon.



Tarkista öljytaso säännöllisesti varmistaaksesi, että se pysyy kahden mittatikussa olevan uran välissä. Jos öljyn pinta on liian alhaalla, öljyn lisääminen on tarpeen.

Seuraavia hydrauliöljyjä tai niitä vastaavia tuotteita suositellaan käytettäväksi puunhalkaisukoneen hydraulijärjestelmässä:

SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22.

## **Kiilan teroitus**

Kun puunhalkaisukonetta on käytetty jonkin aikaa, tulisi halkaisijan kiilaterä teroittaa ja tasoittaa kaikki purseet tai kolot leikkausreunasta hienohampaisen viilan avulla.

## **Moottorin huoltotaulukko**

Huoltoväli		Jokaisen käytön jälkeen	1. kk:n tai 20 tunnin jälkeen	3 kk:n tai 50 tunnin välein	6 kk:n tai 100 tunnin välein	Vuosittain tai 300 tunnin välein
Kohde						
<b>Moottoriöljy</b>	Tarkista öljytaso	●				
	Vaihda		●		●	
<b>Ilmanpuhdistin</b>	Tarkista	●				
	Puhdista			● (*)		
	Vaihda					● (**)
<b>Sakkakuppi</b>	Puhdista				●	
<b>Sytytystulppa</b>	Tarkista & puhdista				●	
	Vaihda					●
<b>Kipinän-sammutin (mikäli on)</b>	Puhdista				●	
<b>Tyhjäkäynti</b>	Tarkista & säädä					● (***)
<b>Venttiilien välys</b>	Tarkista & säädä					● (***)
<b>Polttoainesäiliö ja suodatin</b>	Puhdista					● (***)
<b>Polttoainelinja</b>	Tarkista	kahden vuoden välein (vaihda tarvittaessa) (***)				

(\*) Huolla useammin, jos moottoria käytetään pölyisessä ympäristössä.

(\*\*) Koskee ainoastaan paperielementti-tyypistä ilmanpuhdistinta.

(\*\*\*) Ainoastaan valtuutettu huoltoliike saa suorittaa nämä toimenpiteet.

## VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ylikuormitussuoja lauennut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ota yhteyttä valtuutettuun sähkömieheen, joka palauttaa ylikuormitussuojan.</li> </ul>
Pölkky ei halkea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pölkky on väärin sijoitettu.</li> <li>- Pölkyn koko tai kovuus ylittää halkaisukoneen kapasiteetin.</li> <li>- Kiilan leikkausreuna on tylsä.</li> <li>- Öljyvuotoja</li> <li>- Maksimipaineen rajoitinruuvia on säädetty luvatta. Matalampi paineraja on asetettu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aseta pölkky oikein laitteeseen.</li> <li>- Tarkista, että halkaistavien pölkkyjen koko ja kovuus vastaavat koneen kapasiteettia.</li> <li>- Teroita kiila.</li> <li>- Etsi vuotokohtat ja ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.</li> <li>- Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.</li> </ul>
Pölkkyntyöntäjä liikkuu hitaasti, pitää outoa ääntä tai tärisee.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alhainen hydraulioöljytaso ja ilmaa hydraulijärjestelmässä</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tarkista öljytaso ja lisää öljyä tarvittaessa.</li> </ul>
Öljyvuotoja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hydraulijärjestelmässä on ilmaa.</li> <li>- Ilmausruuvia ei ole kiristetty ennen laitteen siirtämistä.</li> <li>- Öljyn tyhjennystulppa ei ole kunnolla kiinni.</li> <li>- Hydraulinen ohjausventtiilyksikkö ja/tai tiiviste(et) kulunut/kuluneet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Löysää ilmausruuvia muutama kierros ennen laitteen käyttöä.</li> <li>- Kiristä ilmausruuvi ennen laitteen siirtämistä.</li> <li>- Kiristä öljyn tyhjennystulppa.</li> <li>- Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.</li> </ul>

## INLEDNING

**Vi gratulerar Dig till valet av denna WOODTEC-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!**

## SÄKERHETSANVISNINGAR

**LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.**

Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

### LÄR KÄNNA APPARATEN

Läs noga igenom och förstå denna bruksanvisning samt observera dekalerna som sitter på apparaten. Lär dig användningen och begränsningarna av maskinen och dess kännetecknande, speciellt farliga egenskaper.

### DROGER, ALKOHOL OCH MEDICINER

Använd inte apparaten när du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. De kan påverka din förmåga att använda apparaten på ett korrekt sätt. Använd inte heller maskinen om du är trött eller distraherad. Var alltid uppmärksam på vad du gör. Använd sunt förnuft.

### UNDVIK FARLIGA FÖRHÅLLANDEN

Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. En ostädad arbetsmiljö, dålig sikt och mörkhet ökar risken för olyckor. Använd inte vedklyven i våta eller fuktiga områden och skydda den från regn. Använd inte apparaten på halt, våt, slammigt eller isigt underlag. Lämna inte verktyg, träbitar eller andra föremål på arbetsområdet. Rengör arbetsområdet av spån och träavfall. Använd apparaten inte på områden där ångor från färger, lösningsmedel eller lättantändliga vätskor kan utgöra en risk. Säkerställ att det finns tillräckligt utrymme omkring apparaten för hantering av vedträ och eventuella hjälpmedel samt för operatören. Starta eller kör aldrig apparaten i ett slutet utrymme. Avgaserna innehåller kolmonoxid, som är en luktlös och dödligt giftig gas. Använd apparaten endast i ett välventilerat utrymme utomhus.

### KONTROLLERA VEDKLYVEN

Kontrollera vedklyven innan du startar den. Håll skydd på plats och i fullgott skick. Kontrollera alltid före starten att det inte finns inställningsverktyg och nycklar inom

apparatens arbetsområde. Byt skadade, saknade eller felfungerande delar innan vedklyven åter används.

#### **BÄR LÄMPLIGA KLÄDER**

Bär inte löst sittande kläder, handskar, halsband eller smycken (ringar, armbandsur) som kan snärjas av rörliga delar. Skyddande handskar och halkfria skor rekommenderas under arbetet. Skydda långt hår med hårnät eller heltäckande huvudbonad så att det inte kan snärjas av maskinen.

#### **SKYDDA ÖGON OCH ANSIKTE**

Vedklyven kan slunga ut främmande föremål i ögonen. Detta kan medföra permanenta ögonskador. Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon är endast slagtåliga. De kan inte användas som skyddsglasögon. Placera inte maskinen direkt på jordytan för användning. Kroppsställningen är obekvämt och användarens ansikte är nära maskinen och sålunda exponerad för slag av träflisor och skräp.

#### **HÅLL BARN OCH OBEHÖRIGA PÅ AVSTÅND**

Vedklyven är avsedd att användas av endast en person. Alla andra personer måste hållas på säkert avstånd från arbetsområdet speciellt när vedklyven är i gång. Tillåt aldrig andra personer hjälpa dig att lösgöra det fastnade vedträet.

#### **INSPEKTERA VEDEN**

Avlägsna eventuella spikar eller andra främmande föremål. Vedkubben måste sågas rakt av. Grenar måste sågas av längs stammen. Försök inte klyva veden i breddriktning. Försök inte heller att klyva två vedträn samtidigt. Försök aldrig klyva ved i en sned vinkel.

#### **STRÄCK DIG INTE**

Stå stabilt och i god balans hela tiden. Stå aldrig på maskinen. Du kan skada dig allvarligt om maskinen tippas över eller om du kommer i kontakt med maskinens rörliga delar. Förvara inga föremål ovanför eller nära maskinen så att man måste stå på maskinen för att nå dem.

#### **UNDVIK SKADOR PGA OVÄNTADE HÄNDELSER**

Var alltid uppmärksam på kolvens rörelse. Lagg inte på vedträ förän kolven har stannat helt. Håll händerna borta från alla rörliga delar.

#### **SKYDDA DINA HÄNDER**

Håll händerna borta från klyvöppningar och sprickor, som öppnas i veden. De kan plötsligt stängas till och krossa eller amputera dina händer. Använd inte händerna för att avlägsna vedträ som fastnat.

#### **ÖVERBELASTA INTE APPARATEN**

Maskinen utför arbetet bättre och säkrare med korrekt kapacitet. Försök aldrig klyva större vedträ än angivits i tekniska data. Det kan vara farligt och skada maskinen. Använd aldrig vedklyvaren för annat ändamål än det avsedda.

#### **LÄMNA ALDRIG APPARATEN UTAN UPSIKT**

Lämna inte maskinen innan den har stannat helt och motorn har stängts av.

#### **STÄNG AV MOTORN FÖRE UNDERHÅLL ELLER RENGÖRING**

Stäng alltid motorn av efter användning samt före justering, byte av delar, rengöring eller annat arbete på maskinen. Se manualen före servicearbeten.

## MILJÖSKYDD

Kassera använd olja enligt gällande miljöbestämmelser. Töm aldrig olja i avlopp eller vattendrag eller på marken.

## UNDERHÅLL VEDKLYVEN

Håll maskinen ren för ett säkrare och bättre arbete.

## GÖR VERKSTADEN BARNSÄKER

Lås verkstaden. Förvara maskinen utom räckhåll för barn och andra obehöriga. Låt inte orutinerade personer använda apparaten. Vedklyven är farlig om operatören är rutinerad.

## SÄKER HANTERING AV BRÄNSLE

Bensin är mycket lättantändligt och dess ångor kan explodera om de antänds. Var försiktig vid hantering av bensin för att undvika allvarliga skador. När du fyller på eller tömmer bränsletanken använd endast godkända behållare i ett välventilerat utrymme. Fyll aldrig på bränsle i närheten av gnistor, öppen eld eller andra tändkällor. Dessutom är rökning förbjuden. Fyll aldrig på bränsle inomhus.

## TEKNISKA DATA

---

Motor:	4-takt, 6,5 hk, 4,8 kW
Cylindervolym:	196 cm <sup>3</sup>
Rotationshastighet:	3600 rpm
Klyvkraft:	12 T
Klyvlängd:	520 mm
Veddiameter*:	70–350 mm
Bränsle:	blyfri bensin (minst 98 oktan)
Bränsletankens kapacitet:	6 l
Oljetyp:	5W-30 eller 5W-40 (syntetisk eller semisyntetisk)
Oljetankens kapacitet:	0,6 l
Hydrauloljetankens kapacitet:	3,5 l
Vikt:	89 kg

Denna produkt uppfyller kraven av kvalitetsklassen HA 2807.

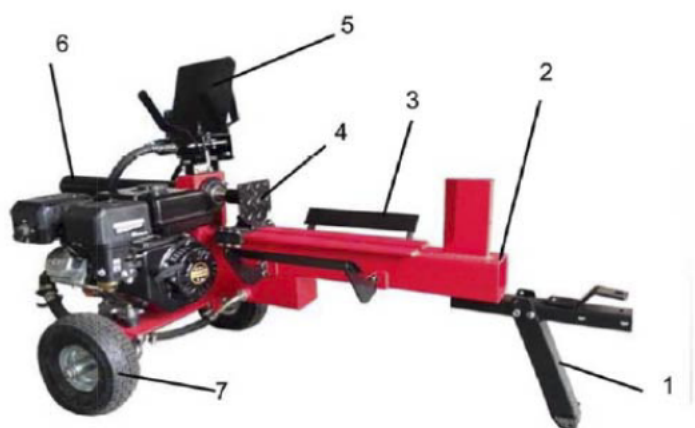
\* Vedträets diameter är indikativ. Ett smalt vedträ kan vara svårt att klyva på grund av kvistar eller särskilt hårt trä. Å andra sidan kan ved med jämna fibrer klyvas även om diametern överskrider den som anges i tabellen.

## PRODUKTBESKRIVNING

---

Denna vedklyv är avsedd för hemmabruk. Den är avsedd för användning vid en omgivningstemperatur över +5 °C. Apparaten kan förvaras eller transporteras vid en omgivningstemperatur mellan -40 °C och 30 °C.

## **Delar**



1	Framstöd	5	Styrenhet
2	Klyvbord	6	Cylinder
3	Vedstöd	7	Hjulsats
4	Tryckanordning		

## **FÖRBEREDELSE**

### **Motorolja**



#### **MOTORN INNEHÅLLER INTE OLJA!**

Fyll på med motorolja (5W-30- tai 5W-40) innan maskinen tas i bruk då annars kan motorn skadas permanent och garantin upphör.

### **Montering av apparaten**

Maskinen levereras förpackad enligt bilden nedan.



Av förpackningstekniska skäl levereras maskinen inte helt monterad. Kontakta återförsäljaren omedelbart om någon del saknas eller är skadad. Bortskaffa förpackningsmaterialet enligt lokala bestämmelser.

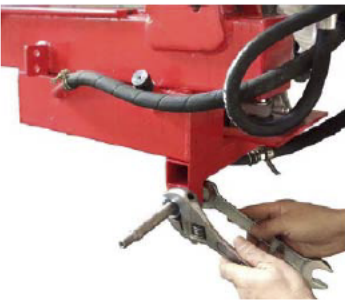
Packa upp maskinen enligt bilderna. Ta bort muttrarna på metallrören och dra bort rören under maskinen. Lyft sedan bort godsstödet.



Montera hjulanordningen. Skjut axeln i hålet som finns i maskinfoten.



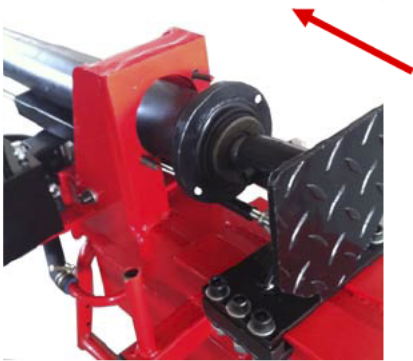
Fäst axeln med en mutter och dra åt.



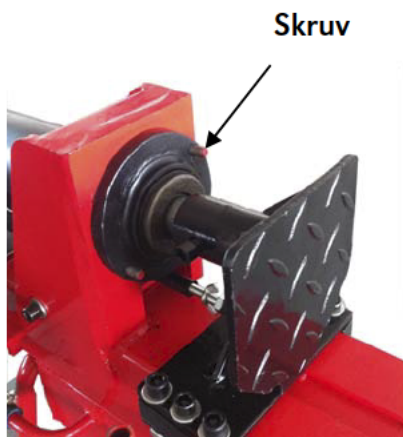
Placera hjulet i axelns ände och fäst med en M12 mutter. Fäst det andra hjulet på samma sätt.



## **Montering av cylinder**



1. Tryck cylinder i motsatt riktning till klyvkilen.



2. Lyft på cylindern lite. Flytta den från vänster till höger och rikta in skruvarna i cylinderhålen.



3. Fäst med två muttrar.

## **Montering av styrenhet**

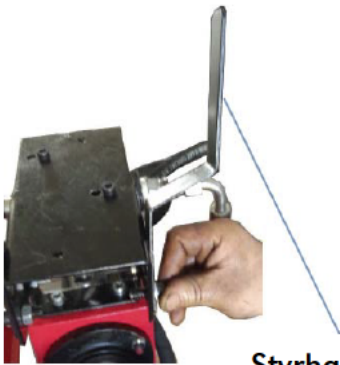


Bult M8x20



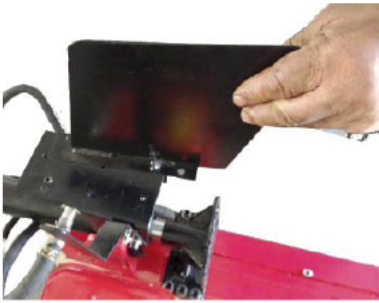
Bult M8x20

1. Placera styrenheten på cylindern och rikta in hålen. Fäst styrenheten med två M8x20 bultar och brickor.



Styrhandtag

2. Sätt fast det högra och vänstra styrhandtaget med två skruvar (M10x25).



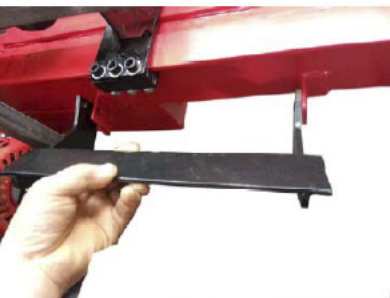
3. Fäst skyddsplatta med två skruvar (M6x10). Skyddsplattan förhindrar oavsiktlig start och bör därför alltid vara monterad.



4. Fäst dragstång på undersidan av klyvkilet med två skruvar (M10x25).



5. Fäst framstöd med två skruvar (M8x65). Framstödet kan justeras vid behov.



6. Fäst två vedstöd med 4 skruvar (M10x25) och 4 muttrar (M10) på båda sidorna av maskinen.



7. Maskinen är nu färdigmonterad och färdig att användas efter påfyllning av bränsle och motorolja.

### **Lossning av avluftningsskruv**

Innan du använder maskinen ska avluftningsskruven öppnas några varv så att luft kan strömma fritt in i och ut ur oljetanken. Luftflödet genom avluftningsskruven ska vara märkbart när maskinen används.

**OBS!** Om du inte lossar avluftningsskruven medför det att den inneslutna luften i hydraulsystemet komprimeras efter dekompression. Kontinuerlig komprimering och dekompression skadar tätningarna i hydraulsystemet och maskinen permanent.

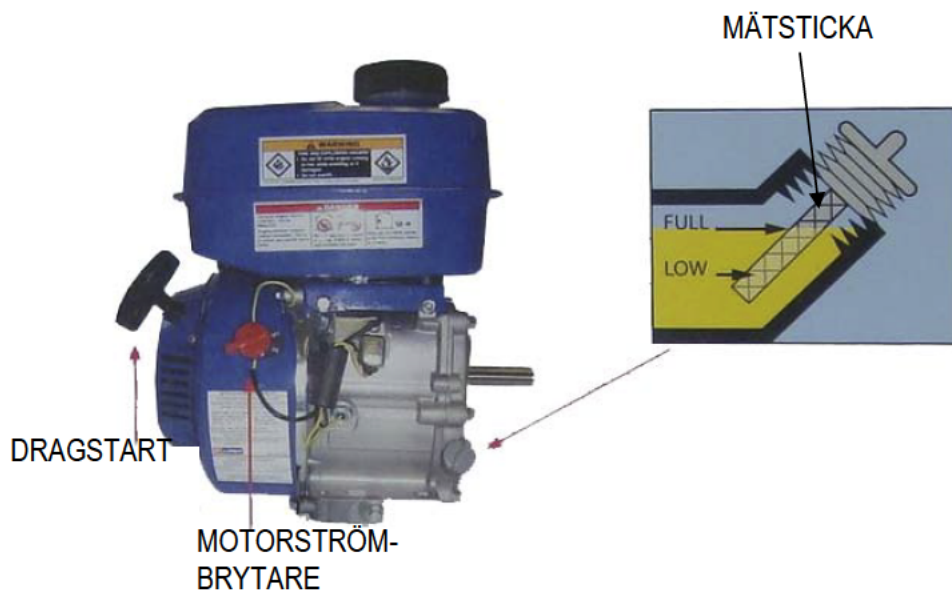
Innan du flyttar maskinen ska du dra åt avluftningsskruven så att olja inte läcker ut.

## **ANVÄNDNING**

### **Kontroll av oljenivå**

Kontrollera oljetankens oljenivå före varje användning (titta på bilden nedan: FULL = max. oljenivå, LOW = min. oljenivå) och fyll på vid behov olja av typ 5W-30 eller 5W-40. Om man kör motorn utan tillräckligt med olja, kan permanenta motorskador förekomma och garantin upphör.

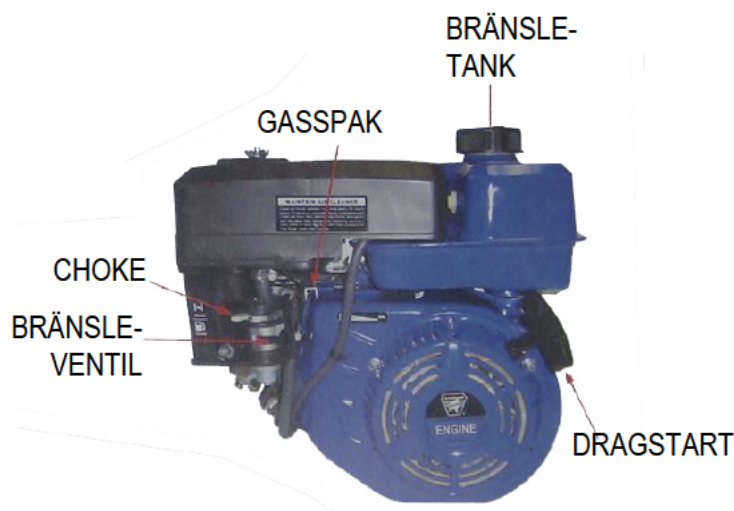
**OBS!** Det finns en givare i motor som stänger av motorn när oljenivå är för låg.



Före användning kontrollera att apparaten är i gott funktionsskick och oskadad. Kontrollera alla hydraulslangar, kopplingar och anslutningar och säkerställ att det inte läcker olja.

Säkerställ att skydden är korrekt monterade. Om apparaten inte fungerar som den ska vid starten, stäng av den och ta reda på felets orsak och reparera apparaten.

### **Att starta motorn**



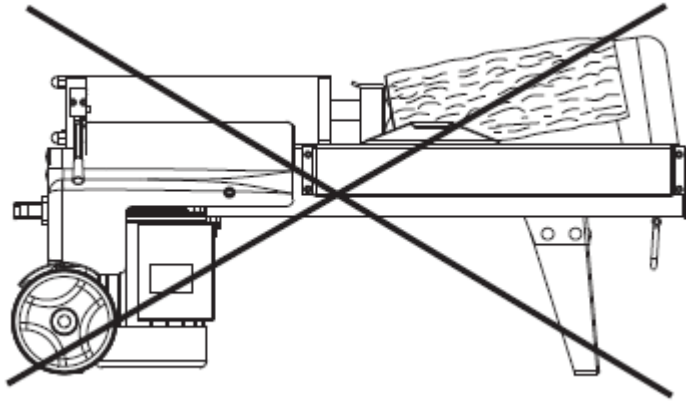
1. Öppna bränsleventilen genom att vrida den till höger. Stäng choken genom att vrida den till vänster. OBS! Om motorn redan är het, choken behöver inte stängas. Öppna gasspaken genom att vrida den till vänster (mot haresymbolen).
2. Vrid motorströmbrytaren till ON.
3. Dra lätt i handtaget tills du känner motstånd, dra sedan snabbt. Släpp försiktigt tillbaka handtaget. Det kan ta upp till fem drag innan motorn startas.
4. När motorn startar, vrid choken till mittläge. Efter 15 sekunder öppna choken genom att vrida den till höger. OBS! Om du öppnar choken för snabbt, motorn kan baktända.
5. Ställ gasspaken i önskat läge.
6. OBS! Låt alltid motorn arbeta på tomgång minst en minut innan den belastas.

### **Att stoppa motorn**

1. Flytta gasspaken till höger (tomgångsläge).
2. Vrid motorströmbrytaren till OFF.
3. Stäng bränsleventilen genom att vrida den till vänster.

### **Klyvning av ved**

Lägg vedträet stabilt på stödplattan och klyvbordet. Se till att det inte kan vrida sig, glida eller röra sig på något annat sätt under klyvningen. Överbelasta inte klyvkilen genom att försöka klyva vedträet enbart mot kilens överdel (se bilden nedan). Detta kan bryta av kilen eller skada maskinen.



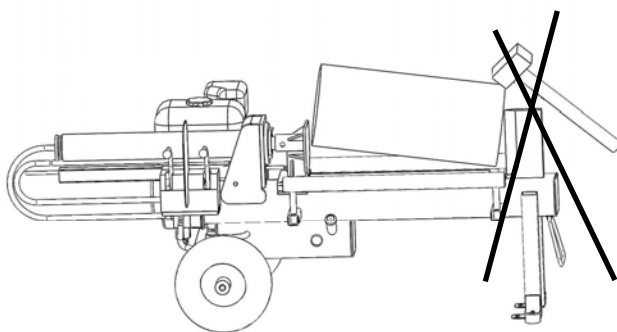
Vedklyven är utrustad med ett kontrollsystem (ZHB) som kräver att operatören använder båda händerna för att hantera maskinen. Vänster hand reglerar styrspaken medan höger hand hanterar hydraulspaken. Vedklyven stannar omedelbart om endera handen inte är på plats. Cylindern rör sig bakåt när spakarna dras bakåt. Spakarna låser sig i bakåt position och löser sig och går tillbaka till central position när cylindern har fullt återgått till sin normala position. Cylindern stoppar när spakarna är berfriade/i central position.

OBS! Pressa inte vedklyven mer än 5 sekunder för att hålla tryck på hydraulcylindern att klyva ett extremt hårt vedträ. Efter denna tidsintervall kommer hydrauloljan under tryck att överhettas och maskinen kan skadas. Det är sålunda bättre att vända vedträet 90° för att se huruvida det kan klyvas bättre i detta annorlunda läge. Om det inte går att klyva vedträet, så innebär det att detta vedträ har en hårdhet eller seghet som överskrider kapaciteten hos maskinen, vilket i sin tur betyder att vedträet måste läggas åt sidan så att det inte skadar vedklyven vid fortsatta klyvningsförsök.

### **Losstagnning av vedträ som fastnat**

Ibland kan ett vedträ sitta fast på klyvkilen utan att klyvas. Om vedträet fastnar, stanna maskinen genom att släppa taget om spakarna.

När tryckanordningen har gått helt tillbaka till sitt viloläge, placera ett "kilformat" vedträ under det vedträ som fastnat. Aktivera sedan vedklyven tills det kilformade vedträet helt och hållet tryckts in under vedträet. Upprepa proceduren med allt större trästycken tills vedträet helt lossnar från klyvkilen.



Prova inte att slå loss vedträet med en hammare eller liknande. Detta kan skada maskinen eller orsaka olyckor om vedträet plötsligt lossnar.

## **Maximalt tryck**

Maskinens maximala tryck har ställts in på fabriken. En kvalificerad tekniker har ställt in trycket med professionella verktyg. Försök inte ändra apparatens maximala tryck. Otillåten ändring av trycket kan medföra problem i hydraulsystemet eller skada apparaten.

## **UNDERHÅLL**

---

### **Dagligt underhåll**

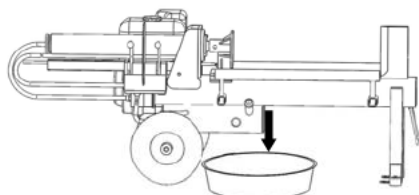
Ta för vana att underhålla apparaten dagligen när du använder den. Underhåll dagligen:

- Avlägsna träbitar, spån, damm, trädbark och annan smuts som har bildats på apparaten och dess delar.
- Kontrollera oljenivån, hydraulslangarna och kopplingarna för att upptäcka eventuella läckage.
- Smörj alla rörliga delar.

### **Hydraulolja**

Byt ut vedklyvens hydraulolja efter 150 användningstimmar:

1. Stäng av motorn och se till att alla rörliga delar har stannat.
2. Skruva loss oljedräneringspluggen.
3. Placera ett kärl som rymmer minst 4 liter under vedklyven enligt bilden och töm sedan vedklyven på hydrauloljan.
4. Häll sedan i ny hydraulolja (hydraultankens kapacitet: 3,5 liter).
5. Rengör mätstickan och för in den i oljetanken medan maskinen hålls vertikalt.
6. Kontrollera att oljenivån ligger mellan de två strecken på mätstickan.
7. Rengör oljedräneringspluggen innan du skruvar fast den. Dra åt pluggen ordentligt för att undvika läckage innan maskinen åter placeras horisontellt.



Kontrollera regelbundet att oljenivån är mellan de två strecken på mätstickan. Fyll på med ny olja om oljenivån är låg.

Följande hydrauloljor eller motsvarande produkter rekommenderas för vedklyvens hydraulsystem:

SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22.

### **Slipning av klyvkilen**

Efter en tids användning av vedklyven, bör klyvkilen slipas med hjälp av en fintandad fil. Var noga med att avlägsna metallspån och liknande.

## **Motorunderhåll**

Intervall		Efter varje användning	Efter 1. mån. eller 20 timmar	Var 3 mån. eller 50 timmar	Var 6 mån. eller 100 timmar	Årligen eller var 300 timmar
Underhållsobjekt						
<b>Motorolja</b>	Kontrollera oljenivå	●				
	Byt ut		●		●	
<b>Luftrenare</b>	Kontrollera	●				
	Rengör			● (*)		
	Byt ut					● (**)
<b>Slamkopp</b>	Rengör				●	
<b>Tändstift</b>	Kontrollera & rengör				●	
	Byt ut					●
<b>Gnistdämpare (om finns)</b>	Rengör				●	
<b>Tomgång</b>	Kontrollera & justera					● (***)
<b>Ventilspel</b>	Kontrollera & justera					● (***)
<b>Bränsletank &amp; filter</b>	Rengör					● (***)
<b>Bränslelinje</b>	Kontrollera	Vartannat år (byt ut vid behov) (***)				

(\*) Underhåll oftare, om motorn körs i dammigt utrymme.

(\*\*) Gäller enbart för luftrenare med papperselement.

(\*\*\*) Endast ett auktoriserat servicecenter får utföra dessa reparationer på anordningen.

## FELSÖKNING

<b>Problem</b>	<b>Orsak</b>	<b>Åtgärd</b>
Motorn startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Överbelastningsskyddet utlöst</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontakta en auktoriserad elektriker som kan återställa skyddet.</li> </ul>
Vedträn klyvas inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vedträet är felaktigt placerat.</li> <li>- Vedträets storlek eller hårdhet överskrider maskinens kapacitet.</li> <li>- Klyvkilens egg är slö.</li> <li>- Olja läcker.</li> <li>- Otillåten inställning av ställskruven för maxtryck Det maximala trycket har reducerats.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Placera om vedträet korrekt.</li> <li>- Kontrollera att vedträets storlek och hårdhet motsvarar apparatens kapacitet.</li> <li>- Slipa kilen.</li> <li>- Hitta läckage och kontakta din återförsäljare.</li> <li>- Kontakta din återförsäljare.</li> </ul>
Tryckanordning en rör sig långsamt, låter konstigt eller vibrerar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Låg hydrauloljenivå och luft i hydraulsystemet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollera oljenivån och fyll på vid behov.</li> </ul>
Olja läcker.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Det finns luft i hydraulsystemet.</li> <li>- Avluftningsskruven har inte dragits åt innan maskinen förflyttas.</li> <li>- Oljedraineringspluggen är inte ordentligt stängd.</li> <li>- Hydraulisk reglerventilenhet och/eller tätningar är slitna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lossa avluftningsskruven före användningen.</li> <li>- Dra åt avluftningsskruven före förflyttningen.</li> <li>- Dra åt oljedraineringspluggen.</li> <li>- Kontakta din återförsäljare.</li> </ul>

## INTRODUCTION

---

**Congratulations for choosing this high-quality WOODTEC product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!**

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

**READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### UNDERSTAND YOUR LOG SPLITTER

Read and understand the owner's manual and labels affixed to the log splitter. Learn its application and limitations as well as its specific potential hazards.

### DRUGS, ALCOHOL AND MEDICATION

Do not operate the log splitter when under the influence of drugs, alcohol or medication. They could affect your ability to use it properly. Do not use this appliance if you are tired or distracted. Watch what you are doing at all times. Use common sense.

### AVOID DANGEROUS CONDITIONS

Keep the work area clean and well lit. Cluttered areas, poor visibility and darkness invite injuries. Do not use the log splitter in wet or damp areas or expose it to rain. Do not use on slippery, wet, muddy or icy surface. Keep the working area clear of any tools, wood pieces or other objects. Remove sawdust and wood waste from the working area. Do not use the log splitter in areas where fumes from paint, solvents or flammable liquids pose a potential hazard. Make sure that there is enough space around the log splitter for the logs, eventual auxiliary devices and the operator. Never start or run the machine in an enclosed room. Engine exhaust is dangerous because it contains carbon monoxide, an odourless and deadly gas. Use the machine only in a well-ventilated area outdoors.

### INSPECT YOUR LOG SPLITTER

Check the log splitter before turning it on. Keep guards in place and in working order. Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the working area before turning the log splitter on. Replace damaged, missing or failed parts before using it.

### DRESS PROPERLY

Do not wear loose clothing, gloves, necklaces or jewelry (rings, wrist watches). They can be caught in moving parts. Protective gloves and non-skid footwear are recommended when

working. Wear protective hair covering to contain long hair, preventing it from getting caught in machinery.

#### **PROTECT YOUR EYES AND FACE**

The log splitter may throw foreign objects into the eyes and cause a permanent eye damage. Always wear eye protection. Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses. Do not put the log splitter on the ground for operations. This is an awkward operating position and the operator has to bring his face close to the machine, and thus risks being struck by wood chips or debris.

#### **KEEP BYSTANDERS AND CHILDREN AWAY**

The log splitter must always be operated by one person only. Other people must stay at a safe distance from the working area especially when the motor is running. Never allow other people to help you with freeing a jammed log.

#### **INSPECT THE LOGS**

Make sure there are no nails or foreign objects in logs to be split. The ends of the logs must be cut square. Branches must be cut of flush with the trunk. Cross-grain splitting is not allowed. Never try to split two logs simultaneously. Never try to split logs that are not straight on the work table.

#### **DO NOT OVERREACH**

Keep proper footing and balance at all times. Never stand on the machine. Serious injury could occur if the machine tips or if the cutting tools are unintentionally contacted. Do not store any objects above or near the machine so that someone might stand on the machine to reach them.

#### **AVOID INJURY FROM UNEXPECTED ACCIDENT**

Always pay full attention to the movement of the log pusher. Do not attempt to load the log until the log pusher has completely stopped. Keep hands out of the way of all moving parts.

#### **PROTECT YOUR HANDS**

Keep your hands away from splits and cracks which open in the log. They may close suddenly and crush or amputate your hands. Do not attempt to remove a jammed log with your hands.

#### **DO NOT FORCE THE MACHINE**

The log splitter will do a better and safer job at its design rate. Never try to split logs larger than those indicated in the technical data table. It could be dangerous and may damage the machine. Do not use the log splitter for a purpose for which it was not intended.

#### **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED**

Do not leave the machine until it has come to a complete stop.

#### **STOP THE ENGINE PRIOR TO SERVICE AND CLEANING**

Stop the engine always when the log splitter is not in use, prior to adjustments, changing parts, cleaning or working on the log splitter. Consult the manual before servicing.

#### **PROTECT THE ENVIRONMENT**

Take used oil to an authorized collection point or follow the stipulations in the country where the machine is used. Do not discharge into drains, soil or water.

#### **MAINTAIN YOUR LOG SPLITTER**

Keep the log splitter clean and in good working condition for the best and safest performance.

### **MAKE THE WORKSHOP CHILDPROOF**

Lock the workshop. Keep the log splitter away from children and others not qualified to use it. Do not let untrained people use it. The log splitter is dangerous if the operator is untrained.

### **FUEL SAFETY**

Fuel is extremely flammable and its exhausts may explode while ignited. Be careful when handling fuel to avoid serious accidents. When you fill or empty the fuel tank, use only accepted container in a well-ventilated space. Do not smoke or use sparks, open fire or other ignition sources near the fuel handling area. Never fuel the machine indoors.

## **TECHNICAL DATA**

---

Engine:	4-stroke, 6.5HP, 4.8kW
Cylinder displacement:	196 cm <sup>3</sup>
Rotation speed:	3600 rpm
Splitting force:	12 T
Splitting length:	520 mm
Splitting diameter*:	70–350 mm
Fuel:	unleaded gasoline (98 octane or higher)
Fuel tank capacity:	6 l
Oil type:	5W-30 or 5W-40 (synthetic or semisynthetic)
Oil tank capacity:	0,6 l
Hydraulic oil capacity:	3,5 l
Weight:	89 kg

This product fulfils the requirements of quality class HA 2807.

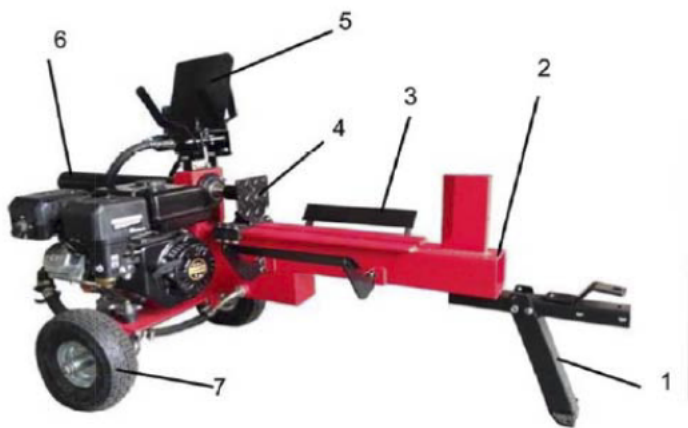
\* The diameter is indicative. A small log can be difficult to split if it has knobs or particularly tough fiber. On the other hand, it may not be difficult to split logs with regular fibers even if the diameter exceeds the max figure indicated above.

## **PRODUCT DESCRIPTION**

---

This log splitter is a home use model. It is designed for operating in the ambient temperatures higher than +5 °C. It can be stored or transported under ambient temperatures between -40 °C and 30 °C.

## Parts



1	Front leg	5	Control unit
2	Work table	6	Cylinder
3	Wood supporting frame	7	Wheels
4	Log pusher		

## PRIOR TO USE

### Engine oil



#### **NO OIL INSIDE!**

**Add engine oil (5W-30 or 5W-40) before use, otherwise the motor will be permanently damaged and the warranty will be voided.**

### Assembly

The log splitter is delivered as shown in the picture below.



For technical packaging reasons, your machine is not assembled fully. If any part is missing or damaged, contact your dealer immediately. Dispose all packing material according to local regulations.

Unpack the machine according to the pictures. Remove the nuts from the metal pipes and then take out the steel pipes under the machine. Then remove the metal frame.



Assemble the wheels. Slide the wheel axle into the hole on the leg.



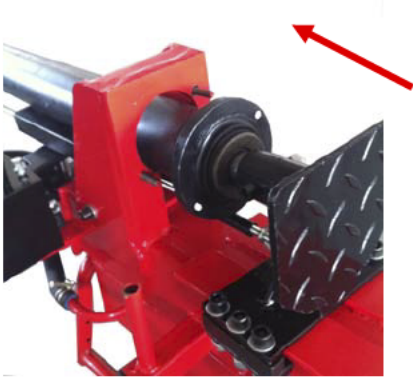
Fix the wheel axle with a nut and tighten.



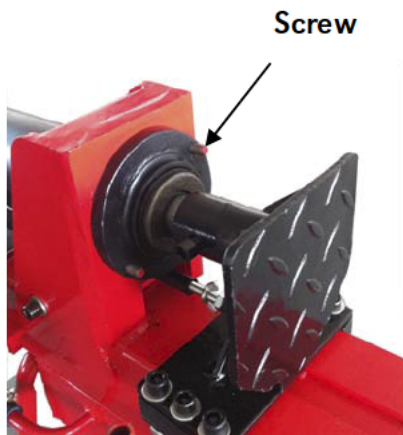
Slide the wheel into the end of the axle and fix with nut (M12). Fix the other wheel in the same way.



## **Assemble the cylinder**



1. Push the cylinder to the opposite direction of the splitting wedge.

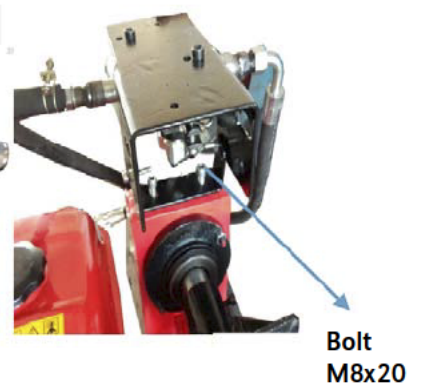


2. Lift the cylinder a bit. Move it from right to left and fit the screws to the cylinder holes.

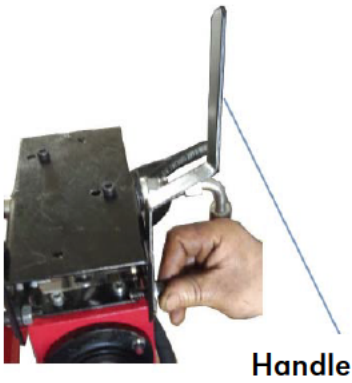


3. Fix with two nuts.

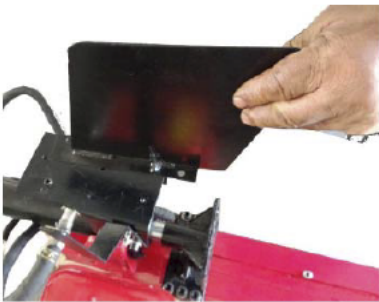
## **Assemble the control unit**



1. Place the control unit on the cylinder and align the holes. Fasten the control unit with two M8x20 bolts and washers.



2. Assemble the two handles with two screws (M10x25).



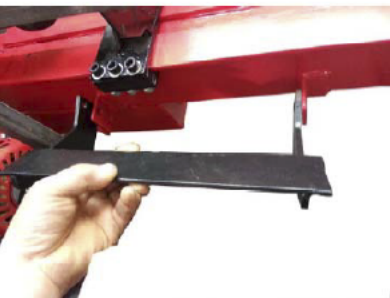
3. Fix the safety plate with two screws (M6x10). The safety plate must always be in place since it prevents accidental starting.



4. Fix the tow bar under the wedge with two screws (M10x25).



5. Fix the front leg (adjustable) with two screws (M8x65).



6. Fix two wood supporting frames with 4 screws (M10x25) and 4 nuts (M10) on left and right side of the log splitter.



7. The log splitter is now fully assembled and can be used when gasoline and engine oil have been added.

### **Loosening the air bleeding screw**

Before operating the log splitter, the bleed screw should be loosened by some rotations until air can go in and out of the oil tank smoothly. Air flow through the bleed screw hole should be detectable when the log splitter is used.

**ATTENTION!** If the bleed screw is not loosened the sealed air will stay in the hydraulic system and compress after being decompressed. Continuous air compression and decompression will blow out the seals of the hydraulic system and cause permanent damage to the log splitter.

Before moving the log splitter, make sure the bleed screw is tightened to avoid oil leaking.

## **OPERATION**

---

### **Checking the oil level**

Check the engine oil level prior to every use (see the picture below) and if needed fill the engine oil tank with 5W-30 or 5W-40 oil. Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage and voids the engine warranty.

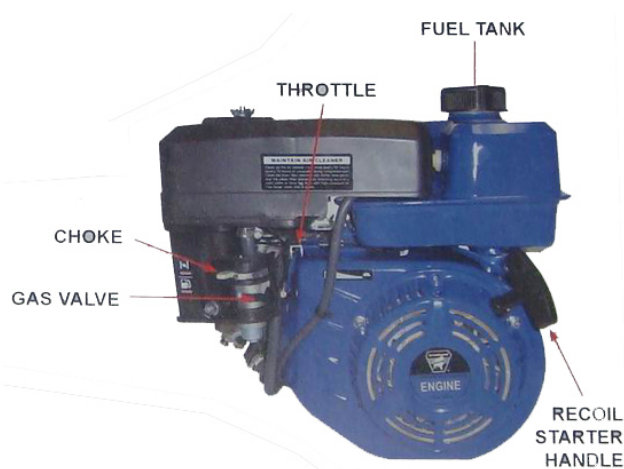
**ATTENTION!** This engine contains an automatic shutdown sensor which disables the engine if the oil level is too low.



Prior to use check that the machine is in good working condition and undamaged. Check all hydraulic hoses, fittings and connections and detect eventual oil leaks. Ensure that all covers

and safety devices are properly mounted. Should any unusual behaviour be detected while the engine is started, stop the engine, detect the cause and repair it.

### **Starting the Engine**



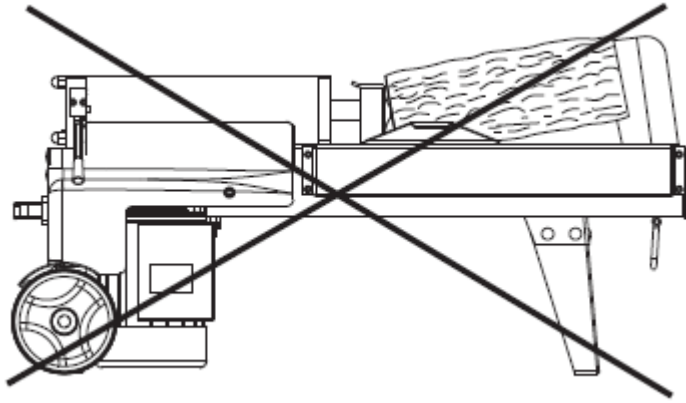
1. Open the gasoline valve by moving it to the right. Close the choke by moving it to the left. **ATTENTION!** If the engine is already hot, it is not necessary to close the choke. Open the throttle by moving the switch to the left (rabbit symbol).
2. Turn the engine switch to the ON position.
3. Gently pull the recoil starter handle until it engages. Then pull it all the way out in a rapid pull. Return the handle gently. It may take up to five pulls to start the engine.
4. Once the engine starts move the choke to the middle position. After 15 seconds open the choke by moving the switch to the right. **ATTENTION!** If you open the choke too quickly it can kill the engine.
5. Adjust the throttle to the desired speed.
6. **ATTENTION!** Allow the engine to warm up with no load at least 1 minute after each start-up.

### **Stopping the Engine**

1. Return the engine throttle switch to idle position.
2. Turn the engine switch to OFF position.
3. Close the gasoline valve by moving it to the left.

### **Splitting logs**

Place logs firmly on the log retaining plates and work table. Make sure it does not twist, rock or slip while being split. Do not force the blade by splitting the log on the upper part only (see the picture). This can break the blade or damage the machine.



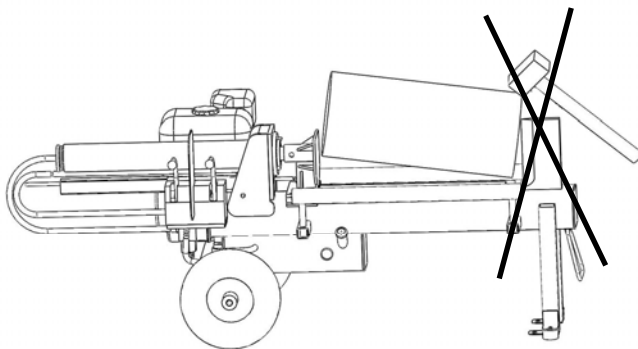
This log splitter is equipped with “ZHB” control system that requires to be operated by both hands of the user. Left hand controls the hydraulic control lever while right hand controls the other hydraulic lever. The log splitter will freeze upon absence of either hand. The cylinder will move backwards when the levers are pulled back. The levers lock in backward position and will be released back to the middle position after the cylinder has completely returned to normal position. The cylinder stops when the levers are released/in the middle position.

**ATTENTION!** Never force the log splitter for more than 5 seconds by keeping pressure on it to split excessively hard wood. After this time interval, the oil under pressure will be overheated and the machine could be damaged. For such extremely hard log, rotate it by 90 degrees to see whether it can be split in a different direction. In any case, if you are not able to split the log, this means that its hardness exceeds the capacity of the machine and thus that log should be discarded to protect the log splitter.

### **Freeing a jammed log**

Depending on the wood type a log may not always split but is jammed to the wedge. If a log is jammed, stop the machine by releasing both handles.

When the log pusher has moved back and completely stopped at its starting position, insert a wedge wood under the jammed log. Start the log splitter to push the wedge wood to go completely under the jammed one. Repeat above procedure with sharper slope wedge woods until the log is completely freed.



Do not try to knock the jammed log off with a hammer. Knocking may damage the machine or launch the log and cause an accident.

### **Maximum pressure**

The maximum air pressure has been properly set at the factory. The setting was done by a qualified mechanic with professional instruments. Do not attempt to alter the maximum pressure in any way. Unauthorized resetting will cause problems in the hydraulic system or result damage to the machine.

## **MAINTENANCE**

---

### **Daily maintenance**

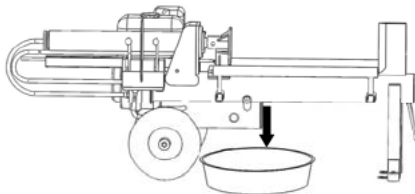
Make maintenance a regular part of the daily operation. The daily maintenance routine includes:

- Cleaning the machine and machine parts from residual wood debris, chips, dust, bark pieces and other dirt.
- Hydraulic oil check and hydraulic hose and fittings check-up to detect eventual oil leaks.
- Greasing of moving parts.

### **Hydraulic oil**

Replace the hydraulic oil of the log splitter after every 150 hours of use as follows:

1. Make sure all moving parts and the log splitter engine have stopped.
2. Unscrew oil drain bolt with dipstick to remove it.
3. Put the log splitter over a minimum 4 liters container to drain the hydraulic oil off.
4. Refill fresh hydraulic oil (hydraulic oil capacity: 3,5 l).
5. Clean the surface of dipstick on the oil drain bolt and put it back into the oil tank while keeping the log splitter vertically.
6. Make sure the level of the refilled oil is just between 2 grooves around the dipstick.
7. Clean the oil drain bolt before threading it back. Make sure they are tightened to avoid leakage before putting the log splitter horizontally.



Periodically check oil level to ensure it is between the two grooves of the dipstick. If the oil level is low, oil refilling is required.

Following hydraulic oils or equivalent are recommended for the log splitter's hydraulic system: SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22.

### **Sharpening the wedge**

After using the log splitter for some time, sharpen the wedge of the log splitter using a fine-toothed file and smooth any burrs or crushed area along the cutting edge.

## **Engine maintenance**

<b>Item \ Period</b>		<b>After each use</b>	<b>After 1. month or 20 hrs</b>	<b>Every 3 months or 50 hrs</b>	<b>Every 6 months or 100 hrs</b>	<b>Yearly or every 300 hrs</b>
<b>Engine Oil</b>	Check the oil level	●				
	Replace		●		●	
<b>Air filter</b>	Check	●				
	Clean			● (*)		
	Replace					● (**)
<b>Sediment Cup</b>	Clean				●	
<b>Spark Plug</b>	Check & clean				●	
	Replace					●
<b>Spark Arrester (if applicable)</b>	Clean				●	
<b>Idle Speed</b>	Check & adjust					● (***)
<b>Valve Clearance</b>	Check & adjust					● (***)
<b>Fuel tank and filter</b>	Clean					● (***)
<b>Fuel line</b>	Check	Every 2 years (replace if necessary) (***)				

(\*) Service more frequently when used in dusty areas.

(\*\*) Applies only to a paper element type air filter.

(\*\*\*) Only an authorised service center can perform these measures.

## TROUBLESHOOTING

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
Engine fails to start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Overload protection device disengaged.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contact a qualified electrician to engage the device.</li> </ul>
Fails to split logs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Log is improperly positioned.</li> <li>- Log size or hardness exceeds the capacity of the machine.</li> <li>- Wedge cutting edge is blunt.</li> <li>- Oil leaks.</li> <li>- Unauthorized adjustment was made on maximum pressure limiting screw. Lower pressure limit was set.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Place the log correctly.</li> <li>- Check the size and hardness of the logs to match the machine capacity.</li> <li>- Sharpen the wedge.</li> <li>- Locate the leaks and contact your dealer.</li> <li>- Contact your dealer.</li> </ul>
The log pusher moves jerkily, making unusual noise or vibrating.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Low hydraulic oil level and air in the hydraulic system.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check the oil level and refill if needed.</li> </ul>
Oil leaks.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Air in the hydraulic system.</li> <li>- Air bleed screw has not been tightened before moving the machine.</li> <li>- Oil draining plug is not properly closed.</li> <li>- Hydraulic control valve assembly and/or seal(s) worn.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Loosen the bleed screw by some rotations before operating the log splitter.</li> <li>- Tighten the bleed screw before moving the machine.</li> <li>- Tighten the oil drain plug.</li> <li>- Contact your dealer.</li> </ul>

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

### Me

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Puh. 020 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

### **vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote**

Laite: Puunhalkaisukone  
Tuotemerkki: Woodtec  
Malli/tyyppi: XW118 (HLS12TG)

### **täyttää**


konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

### **vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:**

EN 55012/A1:2009

Kauhajoki 20.3.2018

Valmistaja: Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

## EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

### Vi

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Tel. +358 - 20 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

### **försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt**

Typ av utrustning: Vedklyv  
Varumärke: Woodtec  
Typbeteckning: XW118 (HLS12TG)

### **uppfyller kraven i**

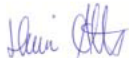
maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

### **och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:**

EN 55012/A1:2009

Kauhajoki 20.3.2018

Tillverkare: Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

## EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

### We

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Tel. +358 - 20 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

### declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Log splitter  
Brand name: Woodtec  
Model/type: XW118 (HLS12TG)

### is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

### and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 55012/A1:2009

Kauhajoki 20.3.2018

Manufacturer: Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

**Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.**

**Maskinen får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.**

**The appliance must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.**

Copyright © 2018 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2018 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2018 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.